

MySpeedy
www.sigma-myspeedy.com

MORE INFORMATION:
www.sigma-qr.com

Functions / Funktionen / Fonctions

- Speed - Geschwindigkeit - Vitesse
- Ride time - Fahrzeit - Tps. parc.
- Trip distance - Strecke - Distance
- Total Distance - Gesamtstrecke - Distance total

Initial Wake Up! IMPORTANT / Aktivierung! WICHTIG / Réveillez-Vous ! IMPORTANT

Press **SET** Button 5 sec.

Setting menu / Einstellungs Menü / Menu réglages

"MODE" x 1

"SET" press and hold for 3 sec.

Set unit / Eingabe Unit / Réglage unit

x 1

x 1

x 1

Press MODE button to advance to next setting.

Set wheel size / Eingabe Radumfang / Réglage de la circonférence de la roue

EASY SETTING

x 1

x 4

x 1

Press MODE button to advance to next setting.

EXPERT SETTING

See **8** (Wheel size measurement) on the back page

x 1

x 12

x 1

x 1

x 1

Press MODE button to advance to next setting.

Set total distance / Gesamtstrecke einstellen / Régler la distance totale

x 1

x 2

x 1

x 1

Press MODE button to advance to next setting.

Set face / Gesicht einstellen / Régler le visage

x 1

x 4

x 1

x 4

x 1

Press MODE button to advance to next setting.

Exit Setting Menu / Einstellungs Menü verlassen / Quitter le mode de réglages

"SET" press and hold for 3 sec.

Reset trip date / Taurdaten löschen / Remise à zéro les dates

"MODE" press and hold for 3 sec.

US You can find the CE declaration and FCC Addendum at: www.sigmasport.com

Button functions:

MODE

- To switch between functions
- Zum Wechsel der Werte im Einstellungs Menü
- To reset (3 seconds)

SET button for:

- Switching to/from the settings mode (3 seconds)
- Confirming settings

Wheel size determination:

Um die Genauigkeit der Geschwindigkeitsmessung zu erreichen, muss die Radgröße entsprechend ihrer Reifengröße eingestellt werden. Dafür können Sie:

A – aus vordefinierten Radgrößen auswählen.

B – Den Wert gemäß den Zeichnungen aus „Wheel Size Chart“ ermitteln.

Troubleshooting:

No Speed, or incorrect speed displayed:

- Distance to magnet and sensor checked?
- Two magnets mounted? (Or did you put your front wheel on backwards?)
- Magnet correctly positioned in relation to the sensor?
- Wheel circumference correctly set?

More troubleshooting solutions can be found in our FAQs at www.sigmasport.com

Technical data:

Computer	Speed transmitter
Battery type: CR 2032, 3V	Battery type: CR 2032, 3V
Battery life: > 4 years*	Battery life: 1,5 years*

(*when used for one hour per day)

Warranty:

SIGMA's warranty policy covers manufacturer defects resulting from material or workmanship errors. The warranty does not cover batteries, normal wear and tear, or damage/loss caused by a crash, modification, or improper use of the SIGMA product.

In the event of a warranty claim, please contact SIGMA USA. If our customer service department cannot help you over the phone, we will provide you with an „RA#“ and request that you send your computer along with a sales receipt showing that your computer was purchased within the last 2 years to the address below. Please ensure that you pay sufficient postage.

SIGMA USA
RA#: 3487 Swenson Ave. St. Charles, IL 60174

Upon receipt of the warranty claim, we will either repair or replace you SIGMA product with the equal model available at the time of replacement. Colors/Options may change. SIGMA retains the right to make technical modifications of SIGMA products at any time.

SIGMA SPORT USA
3487 Swenson Ave. St. Charles, IL 60174
888-744-6277
sales@sigmasport.us

Batteries may not be disposed of in household waste (European Battery Law). Please dispose of properly per local ordinance.

Li=Lithium

DE Sie finden die CE-Deklaration und FCC Addendum at: www.sigmasport.com

Tastenbelegung:

MODE

- Zum Wechsel der Funktionen
- Zum Wechsel der Werte im Einstellungs Menü
- Zum Reset (3 Sek.)

SET-Taste zum

- Wechseln ins/aus dem Einstellungsmodus (3 Sek.)
- Bestätigen der Einstellungen

Radgrößebestimmung:

Um die Genauigkeit der Geschwindigkeitsmessung zu erreichen, muss die Radgröße entsprechend ihrer Reifengröße eingestellt werden. Dafür können Sie:

A – aus vordefinierten Radgrößen auswählen.

B – Den Wert gemäß den Zeichnungen aus „Wheel Size Chart“ ermitteln.

Problemlösung:

Keine oder falsche Geschwindigkeitsanzeige:

- Abstand zu Magnet und Sensor überprüft?
- 2 Magnete montiert?
- Magnet zum Sensor richtig positioniert?
- Radumfang richtig eingestellt?

Weitere Problemlösungen erhalten Sie aus unseren FAQ unter www.sigmasport.com

Technical Data:

Computer	Geschwindigkeitssender
Batterietyp: CR 2032, 3V	Batterietyp: CR 2032, 3V
Batterielebensdauer: > 4 Jahre*	Batterielebensdauer: 1,5 Jahre*

(*Bei einer Benutzung von einer Stunde pro Tag)

Garantiebestimmungen:

Wir halten gegebenenfalls unserem jeweiligen Vertragspartner für Mängel nach den gesetzlichen Vorschriften. Im Falle der Gewährleistung wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie Ihren Fahrradcomputer gekauft haben. Sie können den Fahrradcomputer mit Ihrem Kaufbeleg und allen Zubehörteilen auch an die nachfolgende Adresse senden. Bitte achten Sie auf ausreichende Frankierung. Ein Anspruch auf Garantie besteht bei Material- und Verarbeitungsfehler. Von der Garantie ausgenommen sind Batterien, Verschleißteile und Verschleiß durch gewerbliche Nutzung oder Unfälle. Der Anspruch auf Garantie besteht nur, wenn das eigentliche SIGMA Produkt nicht eigenmächtig geöffnet wurde und der Kaufbeleg beigelegt ist.

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15, D-67433 Neustadt/WeinstraÙe
Tel. +49-(0)63 21-91 20-118, Fax.: +49-(0)63 21-91 20-34
E-Mail: service@sigmasport.com

Bei berechtigten Ansprüchen auf Gewährleistung erhalten Sie ein Austauschgerät. Es besteht nur Anspruch auf das zu diesem Zeitpunkt aktuelle Modell. Der Hersteller behält sich technische Änderungen vor.

Hiermit erklärt SIGMA-ELEKTRO GmbH, dass sich die kabellosen Fahrradcomputer in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befinden.

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (Batteriegelgesetz - Batterie) Bitte geben Sie die Batterien an einer benannten Übergabestelle zur Entsorgung ab.

Li=Lithium

FR Vous pouvez trouver la déclaration CE à l'adresse: www.sigmasport.com

Affection des touches :

MODE

- Pour changer de fonction
- Pour choisir les valeurs prédéfinies dans le menu de réglages
- Pour remettre les valeurs à zéro (3 sec.)

Touche **SET** permettant de

- Accéder / Quitter le mode de réglages (3 sec.)
- Confirmer les réglages

Détermination de la taille des roues :

Pour obtenir une mesure précise de la vitesse, la taille des roues doit être réglée en fonction de la taille de vos pneumatiques. A cette fin, vous pouvez :

A - Choisir une grandeur de roue prédéfinie.

B - Déterminer la valeur conformément aux schémas du "Wheel Size Chart".

Résolution des problèmes :

Pas d'affichage de la vitesse ou affichage erroné :

- Distance entre l'aimant et le capteur correcte ?
- 2 aimants installés ?
- Aimant correctement positionné par rapport au capteur ?
- Circonférence de la roue correctement réglée ?

Vous trouverez la résolution d'autres problèmes dans nos FAQ, à l'adresse www.sigmasport.com

Caractéristiques techniques :

Compteur	Emetteur de vitesse
Type de pile : CR 2032, 3V	Type de pile : CR 2032, 3V
Durée de vie de la pile : > 4 ans*	Durée de vie de la pile : 1,5 ans*

(*pour une utilisation d'une heure par jour)

Garantie :

En cas de vice, nous garantissons nos produits conformément aux prescriptions légales. Les piles et pièces durs ne sont pas couvertes par la garantie. Si vous souhaitez exercer votre droit à la garantie, veuillez vous adresser au revendeur auprès duquel vous avez acheté votre compteur cycle. Vous pouvez renvoyer votre compteur cycle, accompagné de la preuve d'achat et de tous ses accessoires, à l'adresse suivante : Veuillez à correctement affranchir votre envoi.

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt an der Weinstrasse
Hotline de service : +49-(0)63 21-91 20-118
Courniel : service@sigmasport.com

Un appareil de remplacement vous sera envoyé si votre requête est justifiée. Les demandes en garantie ne peuvent concerner que les modèles actuels. Sous réserve de modifications techniques par le fabricant.

Par la présente, SIGMA-ELEKTRO GmbH déclare que les compteurs cycle sans fil sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Ne pas jeter les piles aux ordures ménagères (loi relative aux piles et accumulateurs). Veuillez rapporter vos piles usagées dans un centre de collecte agréé.

Li=Lithium

IT La dichiarazione CE è disponibile all'indirizzo: www.sigmasport.com

Assegnazione delle funzioni ai pulsanti:

MODE

- Passare da una funzione all'altra
- Selezionare i valori predefiniti nel menu delle impostazioni
- Resettare (3 secondi)

Tasto **SET** per

- Passare al modo impostazioni o uscire dal modo impostazioni (3 secondi)
- Confermare le impostazioni

Determinazione della misura ruote:

Per avere risultati precisi nella misurazione della velocità, è necessario impostare le dimensioni delle ruote conformemente alle dimensioni delle gomme. A questo scopo è possibile:

A - Selezionare una delle misure predefinite delle ruote.

B - Determinare il valore secondo i disegni in "Wheel Size Chart".

Risoluzione dei problemi:

Nessuna indicazione di velocità o indicazione di velocità errata:

- La distanza fra magnete e sensore è stata verificata?
- I due magneti sono stati montati?
- Il magnete è stato posizionato correttamente rispetto al sensore?
- La circonferenza ruota è stata correttamente impostata?

Ulteriori soluzioni ai problemi possono essere acquisite tramite le FAQ all'indirizzo www.sigmasport.com

Dati tecnici:

Computer	Trasmittitore di velocità
Tipo di batteria: CR 2032, 3V	Tipo di batteria: CR 2032, 3V
Durata della batteria: > 4 anni*	Durata della batteria: 1,5 anni*

(*per un utilizzo per un'ora al giorno)

Garanzia:

Nei confronti dei nostri partner contraenti, ci assumiamo la responsabilità per eventuali vizi secondo le disposizioni di legge. Le batterie e le parti soggette a usura sono escluse dalla garanzia. In caso di ricorso alla garanzia, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il ciclocomputer. Il ciclocomputer, insieme al documento di acquisto e a tutti gli accessori, può anche essere inviato all'indirizzo di seguito. Siete pregati di prestare attenzione alla corretta affrancatura.

Con la presente, SIGMA-ELEKTRO GmbH dichiara che il ciclocomputer senza cavi sono conformi ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti presenti nella direttiva 1999/5/CE.

Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici (legge europea sulle batterie). Si prega di consegnare le batterie usurate presso i punti di raccolta previsti per lo smaltimento.

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt an der Weinstrasse
Tel. assistenza : +49-(0)63 21-91 20-118
E-Mail: service@sigmasport.com

In caso di legittimo diritto alla garanzia, potrete ottenere un apparecchio sostitutivo. Sussiste solo il diritto al modello corrente al momento attuale. Il produttore si riserva il diritto a modifiche tecniche.

Con la presente, SIGMA-ELEKTRO GmbH dichiara che il ciclocomputer senza cavi sono conformi ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti presenti nella direttiva 1999/5/CE.

Las baterías no deben ser eliminadas en la basura doméstica (Ley de baterías). Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida mencionado para su posterior eliminación.

Li=Lithium

ES Puede encontrar la declaración de conformidad CE en: www.sigmasport.com

Ocupación de las teclas:

MODE

- Para cambiar las funciones
- Para elegir los valores predefinidos en el menú de ajustes
- Para reiniciar (3 s)

Tecla **SET** para

- moverse al/del modo de ajuste (3 s)
- confirmar los modos de ajuste

Determinación del tamaño de rueda:

Para lograr precisión en la medición de la velocidad se debe ajustar el tamaño de la rueda de acuerdo al tamaño de su neumático. Para ello, puede:

A - Seleccionar los tamaños de rueda predefinidos.

B - Calcular el valor de acuerdo a los dibujos de la "Wheel Size Chart".

Solución de problemas:

Ninguna indicación de velocidad o indicación incorrecta:

- ¿Se ha controlado la distancia entre el imán y el sensor?
- ¿Hay 2 imanes montados?
- ¿El imán está bien posicionado respecto del sensor?
- ¿Las dimensiones de la rueda (WS) están correctamente ajustadas?

Podrá obtener más soluciones de problemas en nuestra sección de preguntas frecuentes en www.sigmasport.com

Datos Técnicos:

Ordenador	Transmisor de velocidad
Tipo de batería: CR 2032, 3V	Tipo de batería: CR 2032, 3V
Vida útil de la batería: > 4 años*	Vida útil de la batería: 1,5 años*

(*con un uso de 1 hora por día)

Garantía:

Respondemos frente a nuestra parte contratante correspondiente por defectos conforme a las prescripciones legales vigentes. Las baterías y las piezas de desgaste no están cubiertas por la garantía. En el caso de aplicar la garantía, legal, dirigirse al comercio en el cual ha realizado la compra del ciclocomputer. También puede enviar el ciclocomputer con su correspondiente comprobante de compra y todos sus accesorios a la siguiente dirección. Tenga en cuenta que deberá colocar el franqueo suficiente.

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt an der Weinstrasse
Tel. de servicio: +49-(0)63 21-91 20-118
Correo electrónico: service@sigmasport.com

En caso de reclamación justa de la garantía recibirá un aparato de cambio. Sólo se tiene derecho a los modelos existentes en ese momento. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas.

Por la presente, SIGMA-ELEKTRO GmbH declara que el ciclo computadoras sin cable cumplen con los requisitos fundamentales y las demás disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE.

Las baterías no deben ser eliminadas en la basura doméstica (Ley de baterías). Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida mencionado para su posterior eliminación.

Li=Lithium

NL U kunt de CE-declaratie vinden op: www.sigmasport.com

Toetsfuncties:

MODE

- Voor het wisselen van functies
- Para selección de los valores pre-definidos en el menü de configuración
- Voor reset (3 sec.)

De knop **SET** voor het

- Schakelen naar/uit instellingsmodus (3 sec.)
- Bevestiging van instellingen

Bepaling van wielmaat:

Om een nauwkeurige snelheidsmeting mogelijk te maken, moet de wielgrootte ingesteld worden aan de hand van het formaat band. Daarvoor kunt u:

A - Kiezen uit vooraf bepaalde fietsmaten.

B - De waarde aflezen uit de tekeningen onder „Wheel Size Chart“.

Probleem oplossingen:

Geen of onjuiste snelheidsweergave:

- Afstand tussen magneet en sensor gecontroleerd?
- Zijn er 2 magneten gemonteerd?
- Magnet correct positioneerd t.o.v. sensor?
- Wielomtrek correct ingesteld?

U vindt nog meer oplossingen in onze Veelgestelde vragen (FAQ) onder www.sigmasport.com

Technical gegevens:

Computer	Snelheidszender
Batterijtype: CR 2032, 3V	Batterijtype: CR 2032, 3V
Batterijlevensduur: > 4 jaar*	Batterijlevensduur: 1,5 jaar*

(*bij gebruik van 1 uur per dag)

Garantie:

Wij zijn bij gebreke volgens de wettelijke regels aansprakelijk voor onze betreffende handelspartners. Batterijen en aan slijtage onderhevige onderdelen zijn van de garantie uitgesloten. Wendt u zich bij een garantieklacht tot de wettelijke waar u uw fiets-computer heeft gekocht. U kunt de fietscomputer met de kassabon en alle toebehoren ook naar het volgende adres sturen. Let daarbij a.u.b. op voldoende frankering.

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt an der Weinstrasse, Duitsland
Tel. ondersteuning: +49-(0)63 21-91 20-118
E-mail: service@sigmasport.com

Bei een terecht beroep op de garantie ontvangt u een vervangend exemplaar. Er bestaat slechts recht op het op dat moment actuele model. De fabrikant behoudt zich voor technische wijzigingen aan te brengen.

Hiermee verklaart SIGMA-ELEKTRO GmbH dat de draadloze fietscomputers in overeenstemming zijn met de elementaire eisen en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.

Batterijen horen niet thuis bij het restafval (Europese richtlijn batterijen). Geef u de batterijen mee met de chemiker.

Li=Lithium

PT Poderá encontrar a declaração CE em: www.sigmasport.com

Função das teclas:

MODE

- Para troca das funções
- Zmiana podawanej wartości w menu ustawień
- Para Reset (3 seg.)

Tecla **SET** para

- Mudar no/de do modo de ajuste (3 seg.)
- Confirmação dos ajustes

Determinação da dimensão da roda:

Para alcançar a medição de velocidade com exactidão, a dimensão da roda deve ser ajustada à dimensão do pneu. Para isso pode:

A - Seleccionar dos tamanhos de rodas pré-definidos.

B - Determinar o valor de acordo com os desenhos do „Wheel Size Chart“.

Solução do problema:

Nenhuma indicação de velocidade ou indicação de velocidade incorrecta:

- Verificou a distância para o íman e o sensor?
- Montados 2 ímanes?
- O íman está correctamente posicionado relativamente ao sensor?
- O perímetro da roda está correctamente ajustado?

Pode consultar outras soluções para problemas nas nossas FAQ em www.sigmasport.com

Dados técnicos:

Computador	Emissor de velocidade
Tipo de pilha: CR 2032, 3V	Tipo de pilha: CR 2032, 3V
Duração da pilha: > 4 anos*	Duração da pilha: 1,5 anos*

(*Com utilização de 1 hora por dia)

Garantia:

Assumimos a responsabilidade perante o respectivo parceiro por danos, de acordo com as normas legais. As pilhas e as peças de desgaste não estão incluídas na garantia. Em caso de garantia, contactar o distribuidor junto do qual adquiriu o computador de bicicleta. Pode enviar o computador de bicicleta, juntamente com o comprovato de compra e todos os acessórios, para o seguinte endereço. Certifique-se de que inclui franquia suficiente.

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt an der Weinstrasse
Tel. Assistência Técnica: +49-(0)63 21-91 20-118
E-mail: service@sigmasport.com

Caso a sua reclamação seja considerada válida, irá receber um aparelho de substituição. O direito de garantia apenas se aplica ao modelo actual nesse momento. O fabricante reserva-se o direito a alterações técnicas.

A SIGMA-ELEKTRO GmbH esclarece, por este meio, que os computadores de bicicleta sem fios se encontram em conformidade com os requisitos essenciais e com as outras normas da directive 1999/5/CE.

As pilhas não devem eliminadas em conjunto com o lixo doméstico (lei relativa a pilhas). Entregue as pilhas num ponto de recolha correspondente para a sua correcta eliminação.

Li=Lithium

PL Deklaracja CE znajduje się na stronie: www.sigmasport.com

Obsługa das teclas:

MODE

- Zmiana funkcji
- Zmiana podawanej wartości w menu ustawień
- Resetowanie (3 sek.)

Tecla **SET** - przycisk służący do

- przełączenia d / wyjścia z trybu ustawień (3 sek.)
- zatwierdzenia ustawień

Określenie wielkości kół:

Aby dokonać dokładnych pomiarów prędkości, należy ustawić wielkość kół odpowiednio do wielkości kół posiadanej roweru. W tym celu można:

A - Wybrać określony rozmiar koła.

B - Określić wartość zgodnie z rysunkami z tabeli „Wheel Size Chart“.

Rozwiązywanie problemów:

Brędna informacja o prędkości lub jej brak:

- Czy sprawdzono odstęp od magnesu i czujnika?
- Czy zamontowano drugi magnes?
- Czy magnes jest umieszczony w odpowiedniej odległości od czujnika?
- Czy prawidłowo ustawiono obwód koła?

Poszatkowe rozwiązania problemów znajdują się w FAQ opublikowanymch na stronie www.sigmasport.com

Dane techniczne:

Computer	Nadajnik prędkości
Typ baterii: CR 2032, 3V	Typ baterii: CR 2032, 3V
Zywność baterii: > 4 lata*	Zywność baterii: 1,5 lata*

(*przy użytkowaniu przez 1 godzinę dziennie)

Garancja:

W stosunku do każdego partnera umowy ponosimy odpowiedzialność za wady zgodne z przepisami ustawy. Gwarancji nie podlegają baterie i części zamienne. W przypadku konieczności skorzystania z gwarancji należy zwrócić się do sprzedawcy, u którego zakupiono komputer rowerowy. Komputer rowerowy można też wysłać na podany poniżej adres wraz z dowodem zakupu i wszystkimi akcesoriami. Prosimy nakleić właściwe znaczki pocztowe.

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt an der Weinstrasse
Tel.: +49-(0)63 21-91 20-118
E-mail: service@sigmasport.com

W przypadku uprawnionych roszczeń gwarancyjnych urządzenie zostanie wymienione. Rozszerzenia mogą odnosić się tylko do aktualnych modeli. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych.

Niniejszym firma SIGMA-ELEKTRO GmbH oświadczca, że bezprzewodowe komputery rowerowe spełniają podstawowe wymagania określone w dyrektywie 1999/5/EG i innych pokrewnych rozporządzeniach.

Baterie nie wolno wyrzucać do śmieci (ustawa o bateriach). Baterie należy oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów.

Li=Lithium

HU A CE megfelelőségi tanúsítvány a www.sigmasport.com oldalon található.

A gombok elhelyezkedése:

MODE

- Funkciók közötti váltás
- Az előre megadott értékek kiválasztása a beállítási menüben
- Visszaállítás (3 mp.)

SET gomb

- a beállítás üzemmód be/ki/kiposztásához (3 mp.)
- a beállítások nyugtázásához

A kerékátmérő meghatározása:

A sebesség pontos méréséhez a gumibroncs méretének megfelelően kell beállítani a kerékátmérőt. A következő lehetőségek közül választhat:

A - Kiválaszthatja a kerékátmérőt az előre megadott értékek közül.

B - A kerékátmérő meghatározása a „Wheel Size Chart“ táblázat (kerékátmérő-táblázat) rajzi alapján.

Részletes problémák:

Nincs vagy helytelen sebességjelzés:

- Ellenőrizte a mágnes és az érzékelő távolságát?
- 2 mágnes szerelt fel?
- Megfelelő a mágnes helyzet az érzékelőkhöz képest?
- Megfelelően van beállítva a kerékátmérő?

További kérdések és ellárási módokat a www.sigmasport.com címen talál.

Műszaki adatok:

Computert	Sebességjeladó
Az elem típusa: CR 2032, 3V	Az elem típusa: CR 2032, 3V
Az elem élettartama: > 4 év*	Az elem élettartama: 1,5 év*

(*napl 1 órai használat esetén)

Garancia:

A hiánosságokért a törvényi előírásoknak megfelelően mindenkori szerződéses partnerünkkel szemben felelősséget vállalunk. A garanciát az elemekre és a kiegészítőkre nem vonatkozik. Garanciaigény esetén kérjük, forduljon ahhoz a kereskedéshez, ahol a kerékpár-számítógépet beszerezte. A kerékpár-számítógépet a vásárlást igazoló bizonylatot és összes tartozékával együtt a következő címre küldheti. Kérjük, ügyeljen a megfelelő bérméretezésre.

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt an der Weinstrasse
A szerviz telefonszáma: +49-(0)63 21-91 20-118
E-mail: service@sigmasport.com

Megalapozott garanciaigény esetén csereszékelhet biztosítunk. Az igény csak az illető időpontban aktuális modellre vonatkozik. A gyártó a műszaki változtatás jogát fenntartja.

A SIGMA-ELEKTRO GmbH ezennel kijelenti, hogy a vezeték nélküli kerékpár-computerek összhangban vannak az 1999/5/CE irányelv alapelvet követelményeivel és más lényeges előírásával.

Az elemeket nem szabad a háztartási szemétké (zakon o bateriach). Kérjük, vigye az elemeket egy megfelelő gyűjtőhelyre ártalmatlanításra.

Li=Lithium

CZ ES prohlášení najdete na adrese: www.sigmasport.com

Obsazení tlačítek:

MODE

- Pro změnu funkcí
- Pro výbár předem zadaných hodnot v menu nastavení
- Pro reset (3 sekundy)

Tlačítko **SET** pro:

- změnu v/z režimu nastavení (3 sekundy)
- potvrzení nastavení.

Stanovení rozměrů kola:

K doclení přesného měření rychlosti musejí být rozměry kola nastaveny podle rozměrů vašich pneumatik. K tomu účelu můžete:

A - Vybrat z předem stanovených rozměrů kol.

B - Zjistit hodnotu podle nákreš z „Wheel Size Chart“.

Řešení problémů:

Žádná nebo nesprávná zobrazení rychlosti:

- Je zkontrolována vzdálenost mezi magnetem a snímačem?
- Jsou namontovány 2 magnety?
- Je magnet správně umístěn vzhledem ke snímači?
- Je správně nastavení obvod kola?

Další řešení problémů najdete v našich odpovědích na často kladené otázky na adrese www.sigmasport.com.

Technické údaje:

Computer	Vysílač rychlosti
Typ baterie: CR 2032, 3V	Typ baterie: CR 2032, 3V
Životnost baterie: > 4 roky*	Životnost baterie: 1,5 roky*

(*pri používání 1 hodinu denně)

Záruka:

Ručíme vůči našemu příslušnému smluvnímu partnerovi za vady podle zákonných předpisů. Na baterie a opotřebitelné díly se záruka nevztahuje. Se zárukou jsou poskytnuty záruky se obrátit na obchodníka, u kterého byl cyklistický computer zakoupen. Cyklistický computer můžete také zaslat spolu s dokladem o koupi a všemi díly příslušnému na následující adresu. Dbejte přitom na dostatečnou poštovní známku.

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt an der Weinstrasse
Servisní tel.: +49-(0)63 21-91 20-118
E-mail: service@sigmasport.com

Při oprávněném nároku na poskytnutí záruky obdržíte přístroj výměnou. Nárok vzniká pouze na model, který je v současné době aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo technických změn.

Prohlásujeme, že tento výrobek odpovídá požadavkům směrnice 1999/5/EC (INV č. 426/2000 Sb.) v platném znění. Společnost SIGMA-ELEKTRO GmbH tímto prohlašuje, že bezdrátové cyklistické computery jsou ve shodě se základními požadavky a jinými relevantními předpisy směrnice 1999/5/EC.

Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem (zakon o bateriach). Odevzdejte vaše baterie na jmenovaném sběrném místě k likvidaci.

Li=Lithium

Изъяв изъяснителю на www.sigmasport.com

Zasedenost tipk:

- MODE** – Za preklop med funkcijami
- Za izbor med prvotnimi vrednostmi v nastavitvenem meniju
- Za ponastavitev (3 sek.)

Tipko **SET** za:

- prehod v/z nastavitvenega načina (3 sek.)
- potrditev nastavitvev

Velikost velikosti kolesa:

Za natančno merjenje hitrosti morate nastaviti velikost kolesa skladno z velikostjo vaše zračnice. To lahko storite tako:
A – Izbirate med predhodno opredeljenimi velikostmi kolesa.
B – Skladno z risbami iz „Wheel Size Chart“ ugotovite vrednost.

Reševanje težav:

Ni prikaza hitrosti ali pa je napačen:

- Ste preverili navedbo na izdelku in senzorjem?
- Sta montirana 2 magneti?
- Je magnet pravilno nameščen do senzorja?
- Je obseg kolesa pravilno nastavljen?

Rešitev drugih težav lahko najdete v pogostih zastavljenih vprašanjih (FAQ) na www.sigmasport.com

Tehnični podatki:

računalnik	oddajnik hitrosti
Tip baterije: CR 2032, 3V	Tip baterije: CR 2032, 3V
Zvipljenjska doba baterije: > 4 leta*	Zvipljenjska doba baterije: 1,5 leta*

(*Če znaša uporaba 1 uro na dan.)

Garancija:

Svojim pogodbenim partnerjem v primeru napak jamčimo v skladu z zakonskimi predpisi. Baterije so izvzete iz garancije. V primeru zgornjih se obrnita na proizvajalca, pri katerem ste kupili vaše kolesarski računalnik. Kolesarski računalnik lahko z računom in vsemi deli opreme tudi pošljete na strojno naveden naslov. Prosimo, da ne pozabite na uresnjen poštnino.

SIGMA-ELEKTRO GmbH

Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt an der Weinstrasse
Tel. za servis: +49-(0)6321-9120-118
E-pošta: service@sigmasport.com

V primeru upravičenega garancijskega zahtevka boste prejeli zamenjavo. Pravico imate le do v tem trenutku aktualnega modela. Proizvajalec si pridržuje pravico do tehničnih sprememb.

SIGMA-ELEKTRO GmbH izjavlja, da so brezzračni kolesarski računalniki skladni s temeljnimi zahtevami in drugimi merodajnimi predpisi Direktive 1999/5/ES.

Li=Lithium

Baterij se ne sme odstranjevati skupaj z gospodinjstvom odpadki (Urešba o ravnanju z odpadnimi in akumulirajoči ter oddajni baterijami in akumulirajoči baterijami in akumulatorji). Prosimo, da baterije oddate v zbiralnico za odstranjevanje baterij.

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

ES Изъяв изъяснителю на адрес: www.sigmasport.com

Obsadenost tipk:

- MODE** – Na zmenu funkcij
- Na izbor med prvotnimi vrednostmi v nastavitvenem meniju
- Na reset (3 sekundy)

Tipko **SET** na:

- zmenu v/z režimov nastave (3 sekundy),
- potrditve nastave.

Stavovanje razmerov kolesa:

Aba za dočelno prečne merenje rjchlosti, musia byt rozmyri kolesa nastavené podľa rozmerov valich pneumatik. Pre tento účel môžete:
A – Vybrat z vopred stanovených rozmerov chart.
B – Zistit hodnotu podľa nákrésov z „Wheel Size Chart“.

Riešenie problémov:

- Žiadne alebo nesprávne zobrazenie rjchlosti:**
- Je skontrolovaná vzdialenosť medzi magnetom a snímačom?
- Sú namontované 2 magnety?
- Je magnet správne umiestrený vzhľadom na snímač?
- Je správne nastavený obvod kolesa?

Ďalšie riešenia problémov nájdete v našich odgovodach na často kladené otázky na adrese www.sigmasport.com

Tehnické údaje:

Počítac	Vysielac rjchlosti
Typ batérie: CR 2032, 3V	Typ batérie: CR 2032, 3V
Životnosť batérie: > 4 roky*	Životnosť batérie: 1,5 roky*

(*Pri používaní 1 hodinu denne)

Zárucá:

Ručíme voči nášmu príslušnému zmluvnému partnerovi za chyby podľa zákonomných predpisov. Na batérie a opotrebitelné diely sa záruka nevzťahuje. So žiadosťou o poskytnutie záruky sa obráťte na obchodníka, u ktorého bol cyklistický počítač kúpený. Cyklistický počítač môžete taktiež zaslať spolu s dokladom o kúpe a všetkými dielmi príslušenstva na nasledujúcu adresu. Dbajte pritom na dostatočné poštové.

SIGMA-ELEKTRO GmbH

Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt an der Weinstrasse
Servisný tel.: +49-(0)6321-9120-118
E-mail: service@sigmasport.com

Pri oprávenom nároku na poskytnutie záruky dostanete prístroj výmenný. Nárok vzniká iba na model, ktorý je v súčasnosti aktuálny. Výrobca si vyhradzuje právo technických zmien.

Spoločnosť SIGMA-ELEKTRO GmbH týmto vyhlasuje, že bezdrôtové cyklistické počítače sú v zhode so základnými požiadavkami a inými relevantnými predpismi smernice 1999/5/ES.

Li=Lithium

Baterie sa nesmú likvidovať s domovým odpadom (zákon o batériách). Odovzdajte, prosím, batérie na menovanom zbernom mieste na likvidáciu.

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

RO Declararea de conformitate FA poate fi găsită la: www.sigmasport.com

Funcțiile butoanelor:

- MODE** – Pentru a comuta între funcții
- Pentru a selecta valorile presetate în meniul cu setări
- Pentru a reseta (3 secunde)

Butonul **SET** pentru:

- Accesarea/iesirea din modul setării (3 secunde)
- Confirmarea setărilor

Determinarea dimensiunii roții:

Pentru a măsura viteza cu precizie, dimensiunea roții trebuie setată în funcție de dimensiunea anvelopei roții. Bunun için:
A – Selecciona una din dimensiones predefinidas ale roții.
B – Determina valoarea din schema tabelului cu dimensiunea roții.

Deaparar:

- Nu este afișată viteza sau este afișată incorect:**
- Distanța la magnet și la senzor a fost verificată?
- Sunt montați doi magneti?
- Magnetul este corect poziționat față de senzor?
- Cîrcuirea roții este setată corect?

Mai multe soluții de deaparare pot fi găsite în secțiunea noastră cu întrebări frecvente (FAQ) la www.sigmasport.com

Date tehnice:

Calculator	Transmițător viteze
Tipul de baterie: CR 2032, 3V	Tipul de baterie: CR 2032, 3V
Durată de viață a bateriei: > 4 ani*	Durată de viață a bateriei: 1,5 ani*

(*În cazul utilizării o oră pe zi)

Garantie:

Ne asumăm responsabilitatea față de partenerii noștri contractuali pentru defecțiunile în conformitate cu prevederile legale. Garanție nu se aplică bateriilor și componentelor care se uzură. În cazul unei solicitări de garanție, vă rugăm contactați distribuitorul de la care ați achiziționat calculatorul de biciclete. Puteți de asemenea trimite calculatorul de biciclete, împreună cu factura și toate accesoriile, la următoarea adresă. Vă rugăm aveți grijă să achitați cheltuielile de expediere corespunzătoare.

SIGMA-ELEKTRO GmbH

Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt an der Weinstrasse
Servisný tel.: +49-(0)6321-9120-118
E-mail: service@sigmasport.com

În cazul solicitării justificată de garanție, veți primi un dispozitiv înlocuit. Solicitațiile de garanție se referă numai la modelul disponibil la momentul înlocuirii. Producătorul își menține dreptul de a efectua modificări tehnice.

Prin prezenta, SIGMA-ELEKTRO GmbH declară faptul că aceste calculatoare de biciclete sunt în conformitate cu cerințele principale și cu alta prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

Li=Lithium

Bateriile nu trebuie salubritate împreună cu deșeurile menajere (legea europeană privind bateriile) Vă rugăm duceți bateriile la un punct de colectare a deșeurilor autorizat.

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

Li=Lithium

TR AT uyunluk bilgileri www.sigmasport.com adresinde bulabilirsiniz.

Tun yerleşimi:

- MODE** – Fonksiyonlar arasında geçiş için
- Ayarlar menüsünde verilen değerleri seçmek için
- Sıfırlamak için (3 saniye)

SET düğmesi

- Ayarların modunda/modundan değiştirme (3 saniye)
- Ayarların onaylanması için dir

Tekerlek büyüklüğünün seçimi:

Pentru a măsura viteza cu precizie, dimensiunea roții trebuie setată în funcție de dimensiunea anvelopei roții. Bunun için:
A – Onceden tanınlanmış lastik büyüklüklerinden seçin.
B – Değeri “Wheel Size Chart” çizimleri uyarınca bulun.

Sorun çözümleri:

- Hız ölçülmesi veya hatalı hız göstergesi:**
- Manyetik ve sensöre olan aralık kontrol edildi mi?
- 2 manyetik monte edildi mi?
- Manyetik, sensöre doğru bir şekilde konumlandırıldı mı?
- Tekerlek çevresi doğru ayarlanmış mı?

Diğer problem çözümlerini www.sigmasport.com sayfamızın SSS bölümünde bulabilirsiniz

Teknik bilgiler:

Bilgisayar	Hız vericisi
Batarya tipi: CR 2032, 3V	Batarya tipi: CR 2032, 3V
Batarya ömrü: > 4 yıl*	Batarya ömrü: 1,5 yıl*

(*Günlük 1 saat kullanımda)

Garanti:

Kusurlar için ilgili sözleşme ortağımıza karşı, yasal yönergelere uygun olarak sorumluyuz. Bataryalar ve aşınan parçalarla ilgili hasarları garanti dışındaki kapsamdadır. Garanti dönümünde liften (ürünü satın aldığınız tedavikçinize) başvurun. Bisiklet bilgisayarını makbuzlayla birlikte tüm aksesuar parçalarıyla aşağıdaki adrese gönderebilirsiniz. Lütfen bu esnada yeteri ön ödeme yapmaya dikkat edin.

SIGMA-ELEKTRO GmbH

Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-674